

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 31 (1951)
Heft: 8-9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

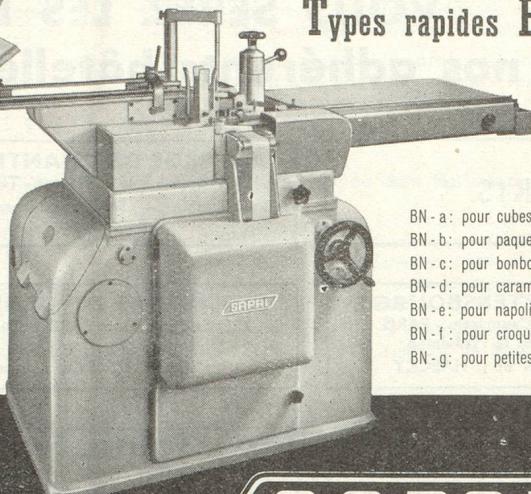
Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PLIEUSES AUTOMATIQUES RÉGLABLES

Prestige

Types rapides BN



BN-a: pour cubes de bouillon
 BN-b: pour paquets de sucre
 BN-c: pour bonbons viennois
 BN-d: pour caramels
 BN-e: pour napolitains
 BN-f: pour croquettes
 BN-g: pour petites tablettes

SAPAL

PRÈS D'UN DEMI-SIÈCLE D'EXPÉRIENCES
 AU SERVICE DE LA QUALITÉ

SOCIÉTÉ ANONYME DES PLIEUSES AUTOMATIQUES LAUSANNE

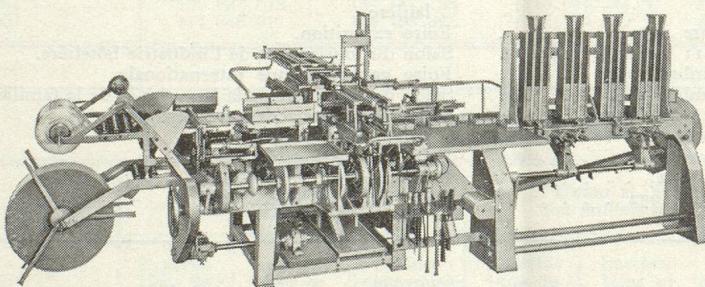
TÉLÉPHONE 26 10 95

54, AVENUE DAPPLES

ADR. TÉLÉGR. AUTOPLIEUSE LAUSANNE

AGENT POUR LA FRANCE : R. VAUCHER, ing. — 3, avenue Séverine, COURBEVOIE-BÉCON (Seine)

LES EMPAQUETEUSES



Spécialistes de l'empaquetage automatique depuis près d'un demi-siècle, nous mettons à la disposition des fabricants toute une gamme de machines automatiques à empaqueter et de groupes de conditionnement des plus modernes. Consultez notre agent

MARCEL EMONOT
 50, Rue de Miromesnil
 Tél. ANJou 25-35 PARIS

SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE SUISSE NEUHAUSEN - CHUTE DU RHIN

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

FONTES & ACIERS
DEMI-PRODUITS
LAMINÉS MARCHANDS
POUTRELLES & U
MENUISERIE MÉTALLIQUE
HUISSERIE MÉTALLIQUE

PROFILÉS SPÉCIAUX
BANDAGES & FRETTEES
ACIERS FORGÉS
ACIERS & FONTES MOULÉS
SOUS-PRODUITS
FUTS

TOLES MINCES LAMINÉES A FROID
TOLES MOYENNES
TOLES FORTES
LARGES BANDES LAMINÉES A CHAUD
LARGES BANDES LAMINÉES A FROID
CENTRES DE ROUES

ROUES MONOBLOC
SOUTÈNEMENTS MÉTALLIQUES T.H.
MATÉRIEL DE MINE
ACIERS A RESSORTS
ACIERS SPÉCIAUX AU CARBONE
ACIERS SPÉCIAUX ALLIÉS

usinor

UNION SIDÉRURGIQUE DU NORD DE LA FRANCE

S. A. au capital de 12 milliards de frs

SIÈGE SOCIAL A PARIS : 14, Rue d'Athènes (IX^e)

SERVICES CENTRAUX & DIRECTION COMMERCIALE A VALENCIENNES (Nord)

USINES A : DENAIN - VALENCIENNES - LOUVROIL - MONTATAIRE - HAUTMONT - ANZIN



S. A. ANCIENNE FABRIQUE GEORGES PIAGET & CIE, FONDÉE EN 1874 — LA COTE-AUX-FÉES (Neuchâtel) Suisse
NEW-YORK - MONTREAL - RIO-DE-JANEIRO - HABANA - LIMA - BOMBAY - PARIS - MILANO - LIÈGE - LA HAYE - BARCELONA

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

CHASSE
FERMIER
BOTTE
SKI
FOOTBALL
MONTAGNE
TRAVAIL



MARAIS

S^{TE} DES CHAUSSURES DU MARAIS
3, RUE DES BOIS, MARAIS-DE-LOMME (NORD)

LAINES ET CUIRS
DE
MAZAMET

C. RAGAZ
MAZAMET

Sous le signe de la qualité
française

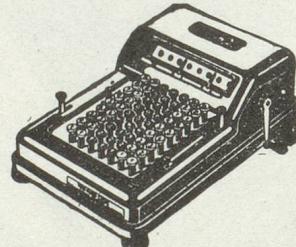
LA FOIRE DE NICE

PRÉSENTE EN FÉVRIER-MARS
DE CHAQUE ANNÉE DANS UN
CADRE INCOMPARABLE UNE
VÉRITABLE SYNTHÈSE DE LA
PRODUCTION NATIONALE
ET OFFRE À SES VISITEURS
LES MEILLEURES SÉLECTIONS
DE **L'UNION FRANÇAISE**
ET DES PAYS ÉTRANGERS

FAIR OF NICE
February March

Administration :
NICE, 8, place Masséna
1, rue Alexandre-Mari
— Téléph. 837-34 —

MACHINES A CALCULER



DIRECT

Un produit suisse de précision !

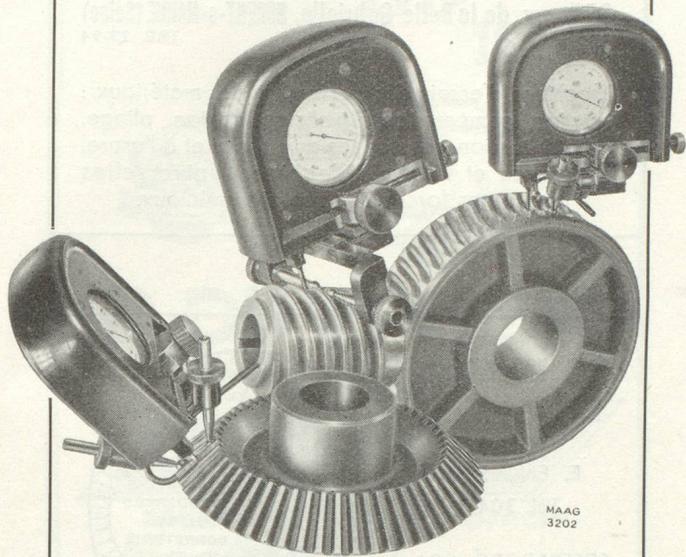
ET^{TS} QUERUEL
9, Rue du 4-Septembre
PARIS (2^e) - RIC. 04-56, 57

Concessionnaire pour la FRANCE

Machines à écrire	BAR-LOCK ERIKA
Duplicateurs	PELIKAN
Machines automatiques	BADENIA
Calculatrice	CONTEX

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

Appareils MAAG à contrôler et mesurer les engrenages



MAAG
3202

S. A. DES ENGRENAGES MAAG
ZURICH

SUISSE

SOFEL

A tout problème

d'ISOLATION CALORIFUGE
ou FRIGORIFIQUE

une solution rationnelle
pratique, économique

vous sera fournie
par la

SOCIÉTÉ DES ÉTABLISSEMENTS

WANNER

SPECIALISTES DE L'ISOLATION THERMIQUE ET PHONIQUE

Société Anonyme au Capital de 20.000.000 de Francs

67, Avenue de la République, PARIS-XI^e - OBERKAMPF 27-69

BUCCURSALES - BORDEAUX - LILLE - LYON - NANCY - STRASBOURG

USINES - AUBAGNE (Bouches-du-Rhône) - AUBERVILLIERS - CAEN

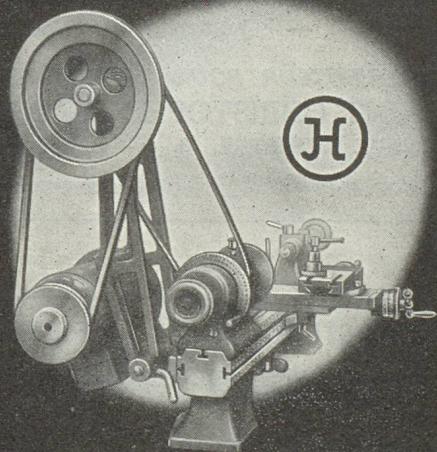
CALAIS - MONTREUIL - ÉPERNAY

NOMBREUSES REFERENCES
A VOTRE DISPOSITION

Etudes et devis
sans engagement sur demande



Präzisions-Drehbänke



J. HABEGGER G.M.
B.H.
PRÄZISIONS-MASCHINEN-FABRIK
MEINISBERG-BIEL
Telephon: 77236

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

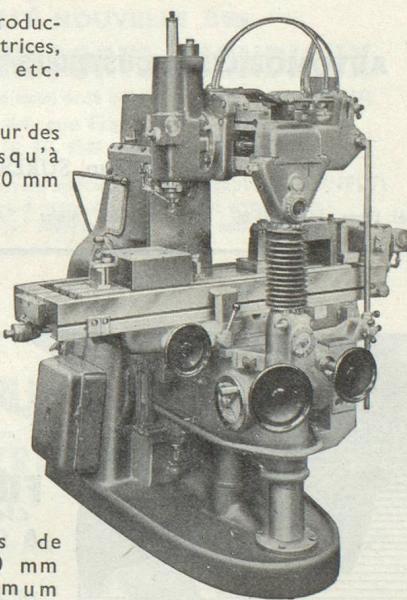
Fraiseuse à reproduire
LA RIGIDE "AUTOMATIC"

Pour la reproduction de matrices, poinçons, etc.

Livrables pour des pièces jusqu'à 900 x 1380 mm

Fraiseuse
à
reproduire
La Rapide
Automatic
type S-2

Grandeur
de la table:
1500
x 40 mm
pour
des pièces de
465 x 630 mm
au maximum



LA RIGIDE S. A. RORSCHACHERBERG (SUISSE)

Agent général pour la France :
CHARLES BLANCHET - 4, bd Port-Royal PARIS-V^e

WINTERTHUR

SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Régies par le décret-loi du 14-6-1938)

ACCIDENTS

fondée en 1875

Établie en France en 1876

Capital social 30 millions

Capital versé 24 millions (francs suisses)

ACCIDENTS de TOUTE NATURE

Individuelle, Enfants, Chef de Famille, Automobile, Bicyclette, R. C. Entrepreneurs, R. C. Diverses, Vol, Cautionnement

Primes en 1950
164.278.021,94 francs suisses, soit plus de 13 milliards de francs français

Réserve techniques à fin 1950
258.034.282 francs suisses, soit plus de 20 milliards de francs français

DIRECTION POUR LA FRANCE ET L'AFRIQUE DU NORD :

57, Boulevard Malesherbes, Paris-8^e (en leur Hôtel)
Tél. : Laborde 66-54 (5 lignes groupées)

VIE

Capital social 10 millions
Capital libéré 4 millions (francs suisses)

Assurance Vie entière totale — Double effet

Familiale 16 p. 100 rente viagère

Capitaux en cours en 1950, plus de 83 milliards

Rentes annuelles assurées, différées et en cours plus de 2 milliards

Réserve mathématiques plus de 31 milliards

Fonds de participation des assurés aux bénéfices plus de 490 millions

Réserve statuaire plus de 368 millions (en francs français)

MACHINES D'ESSAIS, Alfred-J. AMSLER & C^{ie}

à Schaffhouse (Suisse)

Ingénieur-conseil représentant : A. TENOT

35 bis, av. de la Belle-Gabrielle, NOGENT-S-MARNE (Seine)
TRE. 23-94

Machines d'essais des métaux et des matériaux : traction, compression, flambage, flexion, pliage, dureté, torsion, résistances aux chocs et à l'usure, endurance et fatigue. Machines universelles de toutes forces et appareils spéciaux.

POUR VOS ACHATS

adressez-vous à

E. ENGLER

Tél. 304

correspond en

français

anglais

allemand



AUTOMOBILES INDUSTRIELS SAURER

67, rue de Verdun, SURESNES (Seine)

Tél. Paris : LON. 21-80

Adresse Télégr. : SAURER-Suresnes

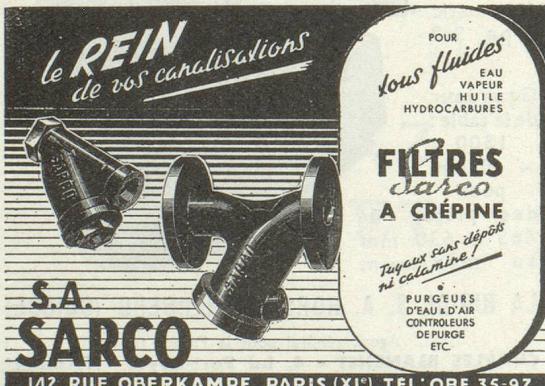
BORGWARD HANSA « 1.500 »

Économie — Sécurité — Confort

DISTRIBUTEUR POUR LA FRANCE :
SAINT CHRISTOPHE MOTOR
3, RUE SCHEFFER, 3 -:- PARIS - 16^e

TÉL. : COP. 46-26

CABLE : SAINTOR-PARIS



Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

CONSTRUCTIONS ÉLECTRO-MÉCANIQUES

Établissements J. BRAILLON (A et M)
à MONTMÉLIAN (Savoie) Téleph. 23

ÉLECTRO-FREINS
TRIEURS MAGNÉTIQUES DÉMAGNÉTISEURS

PLATEAUX ET MANDRINS MAGNÉTIQUES

à courant alternatif ou continu
Tous voltages — Toutes dimensions

L'équipement indispensable à toute machine-outil

COMMANDÉZ VOTRE CHEVROLET 1951



LIVRAISON RAPIDE

R. DUVIVIER



STATION SERVICE

"GENERAL MOTORS"

54, RUE OCTAVE MIRBEAU * PARIS 17^e
GAL. 69-64 à 68

LE ROULEMENT A BILLES
MINIATURE

RMB

SILENCIEUX
SENSIBLES
GRANDE
PRÉCISION
Remplacez tous
les paliers lisses,
pièces trouées
etc....

RADIAUX
OBLIQUES
MASSIFS
EMBOUTIS
DIAM. EXT.
DE 1,1
m/m
A 22
m/m

USINE ABINNE (SUISSE)
REPRÉSENTANT WILLIAM BAETHNI
113, RUE DES MOINES - PARIS - TÉL: MARC 21-55

PUB. M. DROIN

SOCIÉTÉ ANONYME
LA CELLOPHANE

CAPITAL 875.000.000

110, Boulevard HAUSSMANN, PARIS-VIII

PELICULE CELLULOIQUE
MARQUE

" Cellophane "

PELL. CHLORHYDRATE de CAOUTCHOUC
MARQUE

Pliofilm

PAPIERS HELIOGRAPHIQUES
MARQUE

" OZALID "

MATÉRIEL DE BUREAU DE DESSIN
MARQUE

" OZA "

LES CARAN D'ACHE
CRAYONS SUISSES

EN VENTE DANS TOUTES
LES BONNES PAPETERIES EN FRANCE

IMPORTATEURS, EXPORTATEURS

Pour vos transports de marchandises
à destination ou en provenance de SUISSE
vous avez certainement intérêt à consulter

LA SOCIÉTÉ NOUVELLE DES

TRANSPORTS MONDIAUX

Soc. an. au capital de 16 millions - Agréé en douane n° 2.686
44, rue François-Ier — PARIS
Tél. BAL. 25-23 - Adr. élégr. MONTRANSOM

dont le service spécialisé (responsable M. REINELT)
met à votre disposition son expérience
et les diverses formes de son activité

L'UNION EUROPÉENNE
INDUSTRIELLE ET FINANCIÈRE

(Banque des Pays du Nord)

4 & 6, RUE GAILLON — PARIS-2^e

TÉL. : OPÉ. 66-70

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

TRANSPORTS INTERNATIONAUX
LAVANCHY & C^{IE} S. A.
LAUSANNE GARE CENTRALE

DÉMÉNAGEMENTS pour tous pays :

PAR ROUTE, CHEMIN DE FER, VOIE MARITIME

Maison de premier ordre fondée en 1840

Agence en douane

IMPORTATIONS-EXPORTATIONS

Agence de Voyages

DE LA RANCHERAYE & C^{IE}

Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS
INTERNATIONAUX

Membre de l'association générale
des entreprises suisses de déménagement

31, Place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1^{er}
OPÉra 68-00

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

ÉTS ÉDOUARD AGET

21, rue Marc-Séguin
PARIS-18^e - Tél. : Nord 99-64 (4 lignes)

TOUTES OPÉRATIONS DE DOUANE

*Succursales ou correspondants
dans le monde entier*

SOCIÉTÉ DE TRANSPORTS INTERNATIONAUX

GEHRIG & C^{IE}

S. A. au capital de 1.200.000 fr.

115, rue de l'Evêché, MARSEILLE - Tél. CO. 88-10/11; 38-20/21

COMMISSIONNAIRES EN DOUANE AGRÉÉS

Service de groupages accélérés
pour la Suisse et vice versa

AGENT EN SUISSE : NATURAL S. A.

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE TRANSPORTS

Ancienne Maison H. CROS & M. BRUZZO
Fondée en 1888

M. BRUZZO

SUCCESEUR
Agréé en douane n° 2.799

18, Rue des Phocéens - MARSEILLE

Téléphone 3 lignes CO. 18-40 Téligr. : LABOR

MAISON A NANTES : 2, Rue Mathurin-Brissonneau

MAISON A ALGER : 5, Rue Colbert



60 ans de spécialisation dans l'étude
et la fabrication des machines pour :

L'INDUSTRIE DU CARTONNAGE

J. BOBST ET FILS S. A. PRILLY-LAUSANNE

et 62, boulevard Richard-Lenoir, **PARIS.** Tél. VOL. 01-11

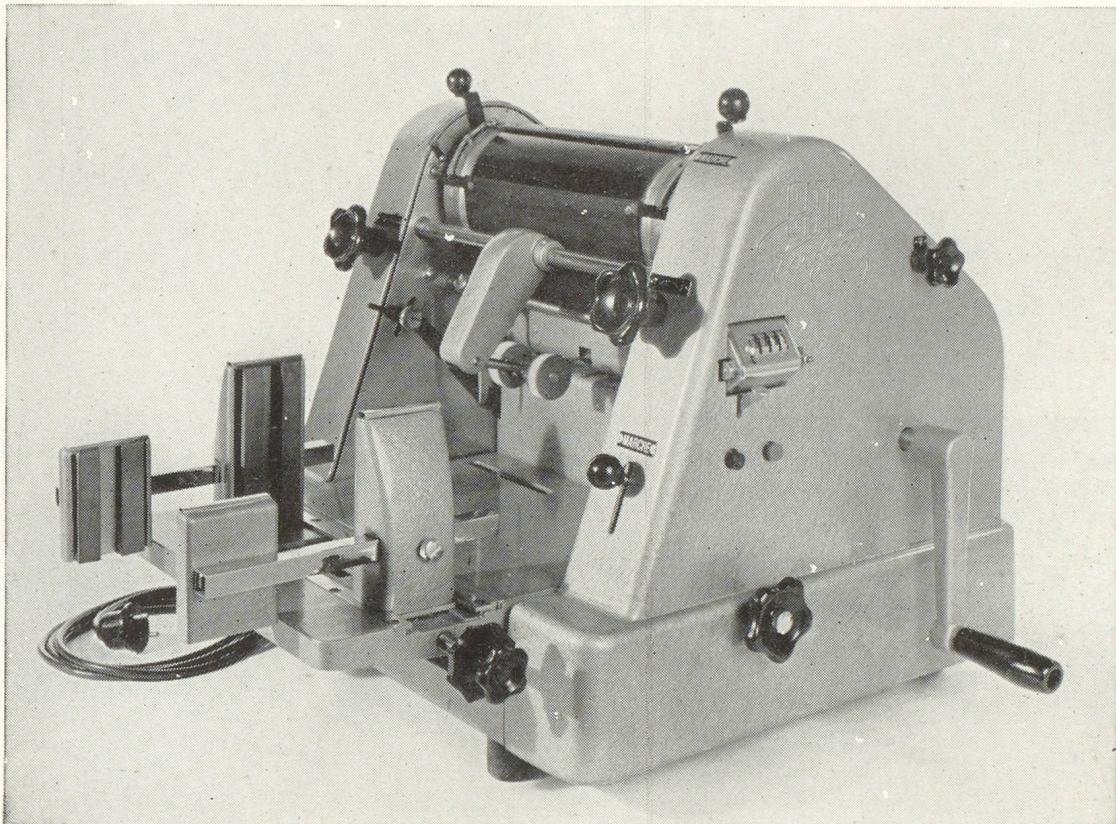
CITO
Suisse

COURVOISIER & C°

21, Boulevard Voltaire

PARIS-XI^e - R^og. 28-54

MODÈLE



**P
E
R
F
E
C
T**

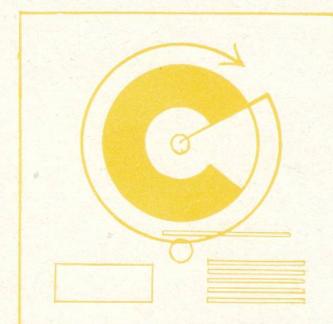
Le dernier-né de la

« TECHNIQUE MODERNE SUISSE »

Une merveille de simplicité et de rendement

Qualité suisse = Qualité Courvoisier

Les duplicateurs CITO sont utilisés dans le monde entier



Marque déposée

LA GARANTIE COURVOISIER

QUATRE AUTRES MODÈLES PEUVENT RÉPONDRE A TOUS VOS DÉSIRS



Centre des affaires de Zurich
avec siège social du Crédit Suisse

CRÉDIT SUISSE

ZURICH

Fondé en 1856

BALE - BERNE - BIENNE - COIRE - DAVOS - FRAUENFELD
GENÈVE - GLARIS - KREUZLINGEN - LAUSANNE
LUCERNE - LUGANO - NEUCHATEL - ST-GALL - ZOUG

Arosa - Interlaken - St-Moritz - Schwyz - Weinfelden

NEW-YORK

CAPITAL-ACTIONS ET RÉSERVES : FR. 205.000.000

Grâce à ses excellentes relations en France et à son organisation moderne, notre Etablissement est en mesure d'exécuter promptement et aux meilleures conditions toutes transactions bancaires découlant des échanges commerciaux et des affaires financières entre la Suisse et son voisin de l'Ouest.